

## WEB-ESPAÑOL-CENTRO DE LINGUAS-UNIVERSIDAD DE VIGO

### INFORMACIÓN GENERAL DEL CENTRO

#### Centro de Linguas de la Fundación Universidade de Vigo

El Centro de Linguas nace en el año 2004 para promover y desarrollar actividades de formación en lenguas modernas, atendiendo a las necesidades lingüísticas de la comunidad universitaria y de su entorno próximo. Tras estos 10 años de experiencia, el CdL es hoy un referente en la enseñanza de lenguas y en la acreditación de nivel de idioma. Está certificado por las entidades de acreditación más reconocidas (Instituto Cervantes, ACLES, TOEFL, etc). Una de las principales líneas de actividad del Centro es la formación específica en lenguas de la comunidad universitaria, con objeto de contribuir a la calidad en la docencia e investigación y a la internacionalización de la Universidad de Vigo. Junto a estas actividades, el CdL destaca por sus programas de lengua y cultura españolas dirigidas a estudiantes de intercambio y a otros interesados, sus cursos específicos y sus cursos de formación de profesorado y de didáctica de E/LE en cooperación con el Instituto Cervantes.

El Centro de Linguas está en Vigo que es la mayor ciudad de Galicia. Está situada en la costa atlántica, entre Santiago de Compostela y Portugal y está rodeada de uno de los más impresionantes paisajes de la Península Ibérica en la Bahía del mismo nombre. Vigo tiene un clima templado y unas playas maravillosas, que la convierten en unos de los principales destinos turísticos de la región. Es una ciudad joven caracterizada por su ambiente universitario, su intensa vida cultural y actividad artística, así como una vida nocturna vibrante.

### BREVE DESCRIPCIÓN DE LA UNIVERSIDAD

#### La Universidad

Con un proyecto académico consolidado en el que están representados los ámbitos tecnológico, humanístico, científico y jurídico social, la Universidad de Vigo fue capaz en apenas dos décadas de existencia de consolidarse como una universidad pública, de calidad, abierta a la sociedad y firmemente comprometida con la transferencia de conocimiento. Con tres campus que son fiel reflejo de la evolución experimentada, sobre todo en la última década, la Universidad de Vigo tiene en la calidad docente, investigadora y de los servicios, un objetivo prioritario a lo que se suma la internacionalización y movilidad de su alumnado y profesorado. Para darles respuesta a los desafíos que la institución está enfrentando, la Universidad de Vigo dispone de un Plan Estratégico que establece una decena de metas que permitirán hacer de la institución una universidad conectada con el medio, participativa, comprometida con la formación integral y la transferencia de conocimientos y económicamente sostenible.

## CURSO

Curso de lengua, cultura y didáctica del español

## DURACIÓN

Se trata de un curso de tres semanas (60 horas teórico-prácticas presenciales + trabajos), que se desarrollará del 3 de julio al 21 de julio de 2017. El curso tiene una carga lectiva de 4 ECTS.

## HORARIO

El horario del curso será de cuatro horas diarias en horario de mañana, con la siguiente secuenciación: 9:30 h. – 11:30 h. Primera sesión 11:30 h. – 12:00 h. Descanso 12:00 h. – 14:00 h. Segunda sesión. Se contempla la posibilidad de realizar actividades complementarias optativas durante las tardes.

## PARTICIPANTES POR GRUPO

El curso está creado para profesores de español como lengua extranjera, profesores de programas bilingües, de inmersión y de español para hispanohablantes, Grados K-12, así como para profesores de Community Collage y de Universidad, todos ellos de EE.UU. y Canadá.

## ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS INCLUIDAS EN EL PRECIO

- Recepción de bienvenida y orientación
- Visita guiada a los principales puntos de interés de la ciudad de Vigo
- Visita al Museo de las Islas Atlánticas y visita al Museo del Mar
- Excursión en catamarán a las Islas Cíes con una ruta de senderismo y una comida en la playa
- Taller gastronómico. Este taller ofrece la posibilidad de ampliar contenidos tales como el vocabulario relacionado con la gastronomía típica de la zona (pescados y mariscos) o cuestiones culturales (denominaciones de origen, gastronomía típica de diferentes regiones de España, etc.). Incluye la elaboración de recetas típicas gallegas y degustación gastronómica.

## ACTIVIDADES OPTATIVAS NO INCLUIDAS EN EL PRECIO

Cualquier actividad que se organice en el Centro de Linguas de la Fundación Universidade de Vigo durante ese período y:

## TALLERES DIDÁCTICOS

- Taller de baile popular gallego: la muñeira. El taller proporciona a los estudiantes la posibilidad de conocer los instrumentos musicales típicos de la música tradicional gallega como, por ejemplo, la gaita y aprender el baile típico de nuestra Comunidad que es la muñeira.

## VISITAS ACADÉMICAS

- Visita a una bodega de vino Albariño, denominación de origen Rías Baixas. La D.O. Rías Baixas recibe el nombre de la zona en la que se encuentra emplazada: las rías gallegas situadas más al sur. La visita incluye un recorrido por una bodega y sus viñedos para conocer el proceso de recolección y elaboración del vino y finalizará con una pequeña cata.

## EXCURSIONES

- El camino de Santiago. Santiago de Compostela es la capital de Galicia y lugar de peregrinación por excelencia. Esta visita dura dos días. El grupo comenzará la visita en Padrón el sábado y conocerá la historia de esta ciudad mediante una actividad lúdica por el pueblo. El domingo hará parte del Camino de Santiago (23 kms.) para disfrutar de primera mano las maravillas de Galicia, su historia, sus leyendas, sus gentes... A la llegada a Santiago el domingo también se incluye una visita guiada a la catedral, al campus universitario, a la zona vieja, etc. Durante los dos días que dura la actividad se explicarán la historia de la ciudad y del peregrinaje introduciendo, así, al estudiante al misterioso mundo de las leyendas de Santiago.

## ALOJAMIENTO Y MANUTENCIÓN

La Universidad de Vigo ofrece diferentes opciones de alojamiento por las que se puede optar. En cualquiera de estas existe una atención a las necesidades específicas de cada uno con especial hincapié en cuestiones relacionadas con la alimentación, el tabaco, tradiciones culturales, alergias, animales, horarios, etc.

El alojamiento en residencias universitarias y en hostales facilita el proceso de aprendizaje a través de un ambiente cálido y cercano, entre personas abiertas que colaboran asiduamente con la Universidad de Vigo y que, por lo tanto, están habituadas al trato con personas de otros países y de otras culturas.

Es posible cambiar de alojamiento durante los primeros días del curso, sólo si una vez instalados no satisface sus necesidades. En este caso, deberán ponerse en contacto con la Coordinadora del Curso lo antes posible. Por supuesto, es posible seguir el curso sin reservar alojamiento facilitado por la universidad. En ese caso, el estudiante deberá indicarlo desde el principio de la petición del curso. Para otras posibilidades referentes al alojamiento y manutención, póngase en contacto con la Fundación Universidade de Vigo en la dirección [centrodelinguas@uvigo.es](mailto:centrodelinguas@uvigo.es)

## TRANSPORTE

Los participantes deberán trasladarse desde el aeropuerto de Peinador (en Vigo), hasta sus respectivos alojamientos en la ciudad de Vigo. Es posible realizar este trayecto usando varios medios de transporte que facilitan este servicio, como son:

### 1) En taxi

Es el medio de transporte más rápido y directo. Puede tomarse desde el propio aeropuerto y el trayecto cuesta alrededor de 22 euros. Para acceder a la ciudad de Vigo, es necesario seguir la A55 (Autovía del Atlántico) hasta el centro de la ciudad. Son unos 12 kilómetros y más o menos 10 minutos.

### 2) En autobús

Para realizar el trayecto en autobús, los participantes tienen que coger en el aeropuerto la línea C9A que enlaza el aeropuerto con la plaza de América. El precio del billete de este autobús es de 1,50€

Para resolver cualquier duda respecto al transporte, póngase en contacto con el Centro de Linguas de la Fundación Universidade de Vigo en la siguiente dirección de correo electrónico: [centrodelinguas@uvigo.es](mailto:centrodelinguas@uvigo.es)

## SEGURO MÉDICO

Vigente durante el tiempo que estén cursando sus estudios con nosotros. El seguro cubre el médico de cabecera o de familia en todo el ámbito nacional así como las hospitalizaciones, aunque no cubre los especialistas. Este seguro tampoco cubre las medicinas que receten los médicos, por tanto, las deberá pagar el asegurado.

## CERTIFICACIÓN

La Universidad de Vigo otorga un Certificado al finalizar el curso a todos los participantes que hayan asistido al ochenta y cinco por ciento (85%) de la totalidad de las clases programadas, participado en las mismas, hayan presentado los trabajos, hayan superado el examen final y hayan sido evaluados positivamente.

## CRÉDITOS

Los cursos pueden ser convalidados por créditos en algunas universidades americanas. Para más detalles ver información en <http://www.educacion.gob.es/eeuu/convocatorias-programas/convocatorias-eeuu/cursos-verano.html>

## PRECIO

El precio del curso es: 1700€

## INSCRIPCIÓN

La inscripción se debe realizar directamente “en línea” <http://www.educacion.gob.es/eeuu/convocatorias-programas/convocatorias-eeuu/cursos-verano.html> Para información sobre la inscripción [cursosestudiantes.usa@mecd.es](mailto:cursosestudiantes.usa@mecd.es)

Más información sobre este curso: [centrodelinguas@uvigo.es](mailto:centrodelinguas@uvigo.es) o Centro de Llinguas. Campus Universitario - 36310 Vigo (Pontevedra) España. Teléfono: +34 986 812 250 // E-mail: [centrodelinguas@uvigo.es](mailto:centrodelinguas@uvigo.es)

## PROGRAMA

### *Descripción del curso*

El curso ofrece un recorrido por la lengua y cultura españolas (especial hincapié en las tradiciones gallegas) y proporciona al estudiante herramientas para su aplicación didáctica en el aula.

### *Objetivos*

Poner en contacto al participante con el entorno lingüístico, histórico, literario y artístico español y proporcionarle información sobre las peculiaridades de la geografía, cultura y folclore de Galicia. Trabajar exhaustivamente la gramática, el léxico y la cultura a través de cuestiones conflictivas para hablantes anglofonos. Dotar de soporte teórico y didáctico a los profesores de ELE y ofrecer una amplia variedad de recursos docentes que puedan incorporar a sus clases. Mejorar sus competencias docentes y desarrollar estrategias metodológicas innovadoras. Proporcionar nuevos recursos para llevar al aula los contenidos tratados en el curso.

### *Contenidos*

El curso se compone de varios bloques de diferente duración que se complementan con actividades optativas desarrolladas durante las tardes. La distribución horaria de los bloques es la siguiente:

Primer bloque, de 9:30 a 11:30 (30 horas): Tratamiento de cuestiones gramaticales, léxicas y culturales adaptadas al nivel y a las necesidades de los participantes en el programa. Problemas específicos de gramática, léxico y cultura.

Segundo bloque, de 12:00 a 14:00 (30 horas): Cuestiones metodológicas y didácticas de la enseñanza de E/LE. Metodología de la enseñanza del español como lengua extranjera, cómo programar un curso y una clase de E/LE, el tratamiento de la gramática, el léxico y la cultura en un programa de E/LE, presentación de materiales didácticos y recursos, el uso de las nuevas tecnologías con especial atención a las redes sociales y la evaluación en el aula de E/LE.

### *Metodología*

La metodología es comunicativa adaptando la complejidad lingüística al nivel de cada grupo a través de las cuatro destrezas. La distribución del programa consiste en: clases teóricas y prácticas en las que se trabajan contenidos lingüísticos a través de tareas comunicativas; trabajos de campo con visitas a lugares emblemáticos en los que tendrán que realizar tareas tales como entrevistas, averiguación de datos, interacción con nativos, etc. y talleres a través de los cuales profundizarán en la idiosincrasia de la zona y que serán impartidos por expertos en esas áreas.

A través de las clases, las visitas didácticas y los talleres, los estudiantes entrarán en contacto con materiales auténticos desde el punto de vista lingüístico y cultural. Estarán expuestos a input oral y escrito.

## *Evaluación*

La evaluación será periódica y se llevará a cabo a través de diferentes instrumentos tales como un portfolio, actividades a través de un blog, wikis y una plataforma virtual (moodle) y un examen final.

## WEB-SPANISH-CENTRO DE LINGUAS-UNIVERSITY OF VIGO

### GENERAL INFORMATION ABOUT THE CENTRE

#### Language Centre of the University of Vigo Foundation

The Language Centre was created in 2004 in order to promote and develop learning activities in modern languages, taking into account the linguistic needs of the university community and of people in its surroundings. After these ten years of experience, the Language Centre is a model in teaching languages and in the accreditation of language levels. It is validated by the most prestigious examining bodies (Cervantes Institute, ACLES, TOEFL, etc.). One of the main activities of the Centre is to teach tailored language courses to the university community with the aim of contributing to teaching and research quality and to the internationalization of the University of Vigo. Alongside these activities, the Language Centre stands out for its Spanish language and culture programmes aimed at exchange students and other people interested, for its tailored courses and for its S/FL teacher training course in cooperation with the Cervantes Institute.

The Language Centre is in Vigo, which is the largest city in Galicia. Vigo is located on the Atlantic coast, between Santiago de Compostela and Portugal, on the bay of the same name and surrounded by one of the most breath-taking landscapes on the Iberian Peninsula. With its mild climate and beautiful beaches, the city has become one of the of the main tourist attractions in the region. It is a modern city with a vibrant university atmosphere, an intense cultural life and artistic activity, as well as a lively nightlife.

### BRIEF DESCRIPTION OF THE UNIVERSITY

#### The University

With a consolidated academic project in which the technological, humanistic, scientific and socio-legal fields are represented, the University of Vigo has been able in barely two decades of existence to establish itself as a high-quality public university, open to society and firmly committed to knowledge transfer. With three campuses which are the faithful reflection of the evolution experienced, especially during the last decade, the University of Vigo focuses its primary aim on the quality of teaching, research and services, as well as on internationalization and student and teaching staff mobility. To meet the challenges that the institution is facing, the University of Vigo has a Strategic Plan which sets ten goals which will allow to transform the institution into a university connected with the environment, participative, committed to comprehensive training and knowledge transfer and economically sustainable.

## COURSE

A Course in Spanish Language, Culture and Teaching

## DURATION

This is a 3-week course (60 hours of theoretical-practical in-class sessions + assignments) which will be held from July 3-21, 2017. The course has a workload of 4 ECTS credits.

## SCHEDULE

The course will be scheduled into 4 hours/day in the morning, as follows: First session from 9:30 – 11:30, break from 11:30 – 12:00, and second session from 12:00 – 14:00. Optional supplementary activities may be performed in the afternoon.

## PARTICIPANTS PER GROUP

The course is aimed at teachers of Spanish as a foreign language, teachers of bilingual programmes, of immersion programmes and of Spanish for Spanish speakers, Grades K-12, as well as at Community College and University teachers, all from the USA and Canada.

## SUPPLEMENTARY ACTIVITIES INCLUDED IN THE FEE

- Welcome reception and guidance
- Guided tour to the main points of interest in the city of Vigo
- Visit to the Museum of the Atlantic Islands and to the Sea Museum
- A catamaran trip to the Cies Islands, including a hiking route and lunch on the beach
- Gastronomic workshop. This workshop provides a chance to enhance course contents such as vocabulary dealing with the area's typical gastronomy (fish and seafood), and cultural questions (designation of origin, typical gastronomy from different Spanish regions, etc.). It includes preparation of typical Galician recipes and tasting.

## OPTIONAL ACTIVITIES NOT INCLUDED IN THE FEE

Any activity organized by the Language Centre of the University of Vigo Foundation during that period.



## EDUCATIONAL WORKSHOPS

- Popular Galician dance workshop: the *muiñeira*. The workshop gives students the opportunity to learn about musical instruments that are typical of traditional Galician music such as the bagpipe, and to learn the traditional Galician dance, which is the *muiñeira*.

## ACADEMIC VISITS

- Visit to a winery making *Albariño*, which has *Rías Baixas* designation of origin. This designation is named after the area in which the winery is located: the most southerly Galician estuaries, or *rías*. The visit includes a tour around a winery and its vineyards to discover the harvesting and winemaking processes and will end with a little wine-tasting.

## EXCURSIONS

- Way of St. James. Santiago de Compostela is the capital of Galicia and the place of pilgrimage par excellence. The visit, which lasts two days, will start in Padrón on Saturday. Participants will learn about the history of this town through a ludic activity around the town. The group will walk part of the Way (23 kms.) to enjoy firsthand the marvels of Galicia, its history, legends, people... On arrival in Santiago on Sunday, the group will go on a guided tour to the cathedral, to the university campus, to the old town, etc. This two-day activity includes explanations of the history of the city and of pilgrimage, thus introducing students to the mysterious world of the legends of Santiago.

## ACCOMMODATION AND MEALS

The University of Vigo offers different accommodation options.

Accommodation at university halls of residence and at hostels facilitates the learning process through a warm and friendly atmosphere, with open-minded people who collaborate regularly with the University of Vigo and are therefore used to dealing with people from other countries and cultures.

It is possible to change accommodation during the first few days of the course provided it does not meet your needs after having settled in. In this case you should contact the course coordinator as soon as possible.

It is of course possible to enrol in the course without booking university-owned accommodation. In this case, the student has to mention it when he/she first registers for the course. For other options referring to accommodation and meals, please contact the University of Vigo Foundation at [centrodelinguas@uvigo.es](mailto:centrodelinguas@uvigo.es)

## TRANSPORT

Participants will have to travel from Peinador Airport (in Vigo) to their corresponding accommodations in the city of Vigo. There are several means of transport to make this journey:

### 1) By taxi

It is the fastest and most direct means of transport. A taxi from the airport to the city centre costs approximately 22€. To get to the city of Vigo you must take the A55 (*Autovía del Atlántico*) and drive about 12 kms until you reach the city centre. It takes approximately 10 minutes.

### 2) By bus

To make the journey by bus, participants have to take line C9A at the airport, which connects the airport with America Square (*Plaza de América*). The bus ticket costs 1.50€. For any queries about transport, please contact the *Centro de Linguas* of the University of Vigo Foundation at [centrodelinguas@uvigo.es](mailto:centrodelinguas@uvigo.es)

## HEALTH INSURANCE

It will be valid through the study period with us. The insurance covers primary medical care at a national level as well as hospitalization, but it does not cover specialists' care. Neither does it cover medication prescribed by doctors; these expenses must be paid by the insured person.

## CERTIFICATE

The University of Vigo issues a certificate at the end of the course to each student who has attended and participated in at least 85% of all scheduled classes, has submitted the assignments, has passed the final exam and has obtained a positive assessment.

## CREDITS

At some American universities you can receive transfer credits for the courses taken. For more details see information at <http://www.educacion.gob.es/eeuu/convocatorias-programas/convocatorias-eeuu/cursos-verano.html>

## FEE

The cost of the course is 1700€.

## ENROLMENT

Online enrolment at <http://www.educacion.gob.es/eeuu/convocatorias-programas/convocatorias-eeuu/cursos-verano.html>

For information about enrolment and courses see [profesores.usa@meecd.es](mailto:profesores.usa@meecd.es)

More information about this course at [centrodelinguas@uvigo.es](mailto:centrodelinguas@uvigo.es) or contacting Centro de Linguas. Campus Universitario - 36310 Vigo (Pontevedra) España. Telephone: +34 986 812 250 // E-mail: [centrodelinguas@uvigo.es](mailto:centrodelinguas@uvigo.es)

## PROGRAMME

### *Description of the course*

This course offers the most novel aspects of the Spanish language and culture (with special emphasis on Galician traditions) and provides students with the necessary methodological tools to teach these aspects in the classroom.

### *Aims of the course*

- Introduce students to the Spanish linguistic, historic, literary and artistic environment and provide them with information related to the specific features of Galician geography, culture and folklore.
- Work thoroughly on grammar, lexis and culture through aspects which present problems to Anglophone speakers.
- Provide theoretical and teaching support to S/FL teachers and offer a wide range of teaching resources that can be implemented in the classroom.
- Improve teaching skills and develop innovative methodological strategies.
- Provide new resources to implement course contents in the classroom.

### *Contents*

The course comprises several modules of different duration which are supplemented with optional activities in the afternoon. The schedule of the modules is the following:

First module, from 9:30 to 11:30 (30 hours): Grammatical, lexical and cultural issues adapted to the students' level and needs. Specific problems with grammar, lexis and culture.

Second module, from 12:00 to 14:00 (30 hours): Methodological and didactical issues related to the teaching of S/FL. Approaches to teaching Spanish as a foreign language, how to plan an SFL course and class, the role of grammar, lexicon and culture in an S/FL programme, presentation of teaching materials and resources, the use of TICs, paying special attention to networking, and assessment in the S/FL classroom.

### *Methodology*

The approach adopted is communicative, adapting linguistic complexity to the level of each group through the four skills. The programme is distributed into: theoretical and practical sessions in which linguistic contents will be covered through communicative tasks; field work with visits to emblematic places where students will have to carry out tasks such as interviews, data enquiry, interaction with locals, etc.; and workshops taught by experts and aimed at delving into the idiosyncrasy of the zone.

Through the classes, educational visits and workshops, students will come into contact with authentic material from a linguistic and cultural perspective. They will be exposed to oral and written input.

## *Assessment*

Assessment will be periodic and based on different tasks such as a portfolio, activities in a blog, wikis, a virtual platform (Moodle) and a final exam.